



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



Исх. SGB/L00010/2016/jw

18 марта 2016 года

Кому: Министрам по вопросам окружающей среды

Ваше Превосходительство!

Имею честь сослаться на мое письмо от 17 августа 2015 года и последующую корреспонденцию о приглашении Вас на вторую сессию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которая будет проходить в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби 23-27 мая 2016 года и посвящена всеобъемлющей теме «Реализация экологического компонента Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» и будет включать в себя сессию по обзору политики под названием «Здоровая окружающая среда – здоровые люди».

Сегмент высокого уровня второй сессии состоится 26 и 27 мая 2016 года, а самой сессии будут предшествовать Научно-политический форум (19 и 20 мая 2016 года) и шестнадцатая сессия Форума основных групп и заинтересованных сторон (21 и 22 мая 2016 года).

Ассамблея является мировым органом высшего уровня по вопросам окружающей среды. С нетерпением жду Вас и Вашу делегацию на второй сессии, в которой примут участие главы государств и правительств, министры государств – членов Организации Объединенных Наций, ведущие представители сектора юридических лиц и гражданского общества, а также мировых СМИ в рамках беспрецедентного недельного общения, обсуждения вопросов политики и диалога в интересах глобальной окружающей среды.

Ваше присутствие в Найроби будет иметь решающее значение для выбора будущего направления программы работы и среднесрочной стратегии ЮНЕП на 2018-2021 годы; согласования приоритетов для ускорения реализации экологического компонента Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; принятия решений о порядке урегулирования возникающих проблем, определенных в резолюциях и решениях Ассамблеи; и формирования понимания роли науки и партнерств для окружающей среды на местном, национальном и глобальном уровнях.

Параллельно второй сессии Ассамблеи с 23 по 25 мая 2016 года будет проходить трехдневная выставка «Устойчивые инновации – 2016» (СИЕ-2016), объединяющая все заинтересованные стороны, которые целенаправленно вносят вклад в достижение Целей устойчивого развития. Во время выставки состоятся обсуждения в дискуссионных группах, симпозиумы и бизнес-диалог в рамках сегмента высокого уровня, призванные обеспечить взаимодействие между частным сектором и директивными органами. В частности, состоятся следующие мероприятия:

1. *Бизнес-диалог по вопросам экологической устойчивости*, рассчитанный на руководителей крупных компаний, инвестиционных учреждений, фондов, банков и страховых компаний, которые стремятся вносить вклад в достижение Целей устойчивого развития, особенно в области «зеленой» экономики.
2. *Симпозиум по вопросам мобилизации ресурсов для устойчивого инвестирования*, который организуется ЮНЕП и будет включать обзор основных выводов исследования о формировании устойчивой финансовой системы.
3. *Симпозиум по вопросам окружающей среды и вынужденной миграции и основных причинах и последствиях*, в котором примут участие ведущие партнеры в целях решения одной из основных проблем нашего времени – как деградация окружающей среды приводит к вынужденной миграции и конфликтам.



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



-2-

Кроме того, и учитывая тот факт, что ожидаются несколько сотен участников, представляющих различные круги, в период 23-26 мая 2016 года пройдут 26 официальных параллельных мероприятий. Эти полуторачасовые мероприятия станут форумами для вдохновляющих обсуждений и согласованных действий по вопросам о реализации 17 Целей устойчивого развития. Также состоятся 28 параллельных мероприятий в «Зеленом зале», которые, в основном, будут организованы главными основными группами и заинтересованными сторонами. Дополнительные сведения об этих мероприятиях имеются на сайте сессии www.unep.org/UNEA.

Для того чтобы Вы имели возможность играть ведущую роль в работе второй сессии Ассамблеи, я призываю Вас прибыть в Найроби не позднее вторника, 24 мая, или среды, 25 мая 2016 года. Секретариатом будут приняты все необходимые меры, чтобы учесть пожелания министров и глав делегаций об исполнении основных ролей на мероприятиях в рамках дополнительной программы.

В соответствии с решением 27/2 Совета управляющих и резолюцией 1/15 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде ЮНЕП может оказывать поддержку, в пределах имеющихся ресурсов, одному министру от каждой развивающейся страны, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, находящихся в особо уязвимом положении, по их просьбе. С просьбами о выделении средств прошу обращаться с помощью прилагаемой формы заявления о выделении средств, которую следует направить не позднее 6 апреля 2016 года на следующий адрес электронной почты секретариата: unep.sgb@unep.org.

Прошу Вас также обращаться ко мне по любым вопросам. Ваше министерство может также связываться с секретарем секретариата руководящих органов г-ном Хорхе Лагуна-Селисом по электронной почте по следующему адресу: Jorge.Laguna-Celis@unep.org. Он готов оказать содействие Вашему министерству по вопросам обеспечения Вашего участия.

С удовлетворением препровождаю Вам уведомление, предварительную повестку дня, форму заявления о выделении средств и брошюру о второй сессии Ассамблеи и выставке «Устойчивые инновации» (СИЕ-2016).

Ваше Превосходительство, я рассчитываю на Вашу личную поддержку в обеспечении успешной работы второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде для того, чтобы вопросы окружающей среды пользовались авторитетной поддержкой в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. **Вы нужны нам в Найроби в мае этого года!**

Ваше Превосходительство, прошу Вас принять заверения в моем глубочайшем почтении.

Ахим Штайнер

Директор-исполнитель

Приложения



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



Уведомление, направленное Директором-исполнителем

Вторая сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

(Найроби, 23–27 мая 2016 года)

1. Вторая сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) будет проходить в Найроби 23-27 мая 2016 года согласно решению 1/2 Ассамблеи по окружающей среде от 27 июня 2014 года. Открытие сессии состоится в 10 ч. 00 м. в понедельник, 23 мая 2016 года, в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби. Представителям и приглашенным гостям предлагается занять места до 9 ч. 45 м. Неофициальные консультации между региональными группами пройдут до начала сессии в 16 ч. 00 м. в воскресенье, 22 мая 2016 года.
2. Предварительная повестка дня (UNEP/EA.2/1) приводится в приложении к настоящей записке. Она составлена на основе предложений Комитета постоянных представителей по результатам обсуждений на втором совещании Комитета открытого состава, состоявшемся 15–19 февраля 2016 года.
3. Вторая сессия Ассамблеи станет одной из первых крупных глобальных конференций после принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, прошедшей в Париже в декабре 2015 года. На ее второй сессии Ассамблеей будут рассматриваться проблемы, возможности и возникающие вопросы, связанные с окружающей средой. Обсуждения во время второй сессии и активизация согласованных действий по основным природоохранным вопросам позволят усилить роль Ассамблеи как ведущего глобального природоохранного органа, который определяет глобальную экологическую повестку дня, содействует согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и является авторитетным защитником глобальной окружающей среды.
4. На ее второй сессии Ассамблеей будет внесен вклад в работу Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию – платформы Организации Объединенных Наций, которая обеспечивает политическое руководство для Повестки дня – 2030, проводит обзор ее осуществления и способствует интеграции экономических, социальных и экологических компонентов устойчивого развития. Ею будет рассмотрена с целью принятия среднесрочная стратегия ЮНЕП на 2018-2021 годы и программа работы и бюджет на двухгодичный период 2018-2019 годов, в которых излагается, каким образом ЮНЕП будут решаться основные экологические проблемы с использованием ориентированного на результаты подхода, согласованного с Повесткой дня – 2030, посредством семи подпрограмм и связанных с ними стратегий, ожидаемых достижений, основных результатов, бюджетов и целевых показателей.
5. Сегмент высокого уровня второй сессии состоится в четверг и пятницу, 26 и 27 мая 2016 года, и будет посвящен главной теме «Реализация экологического компонента Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Для того чтобы продемонстрировать пути для ускоренного осуществления экологического компонента Повестки дня – 2030, в соответствии с решением Совета управляющих 27/2 (подпункты 5 а) и b)) будет организована интерактивная сессия по обзору политики на уровне министров под названием «Здоровая окружающая среда – здоровые люди». На второй сессии министры и другие высокопоставленные должностные лица, как ожидается, определят конкретные партнерства, политику и инструменты для поддержки осуществления Повестки дня – 2030 в таких важнейших областях, как качество воздуха, здоровые экосистемы, химические вещества и отходы. На Ассамблее будет представлен доклад «Здоровая окружающая среда – здоровые люди», который будет служить основой для сессии по обзору политики на уровне министров.
6. В соответствии с решением 27/2 (пункт 5 е)) сегмент высокого уровня будет включать диалог с участием заинтересованных сторон, в ходе которого будут рассматриваться различные точки зрения с учетом всеобъемлющей темы.



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



7. В ходе второй сессии Ассамблеи пройдет ряд важных мероприятий. Внимание делегатов обращается на шестнадцатую сессию Глобального форума основных групп и заинтересованных сторон, которая будет проходить в субботу и воскресенье, 21 и 22 мая 2016 года. Форум позволит основным группам и заинтересованным сторонам из различных регионов собраться непосредственно перед сессией Ассамблеи, чтобы подготовить свои материалы и координировать их вклад в работу совещания. Делегаты могут принимать участие в качестве наблюдателей. Перед этим, в четверг и пятницу, 19 и 20 мая 2016 года, пройдет Научно-политический форум.

8. С понедельника, 23 мая, по среду, 25 мая 2016 года, будет проходить трехдневная выставка «Устойчивые инновации – 2016» с участием руководителей крупных компаний, инвестиционных учреждений, фондов, банков, страховых компаний и основных групп, которые стремятся вносить вклад в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В рамках выставки состоятся обсуждения в дискуссионных группах и симпозиумы, в ходе которых представители частного сектора и директивных органов будут совместно рассматривать глобальные экологические проблемы и возможные решения для них. Кроме того, с учетом положительной реакции на призыв выступить с предложениями, в период с 23 по 25 мая 2016 года состоится 26 параллельных мероприятий. В ходе этих полуторачасовых мероприятий, которые будут проходить параллельно во время обеденного перерыва и по вечерам, будут иметься возможности для вдохновляющих дискуссий и представления инновационных решений. Также в первой и во второй половине дня одновременно будут проходить параллельные мероприятия в «Зеленом зале», в основном, организованные основными группами и заинтересованными сторонами по соответствующим темам.

9. Во время второй сессии Ассамблеи будут проведены два симпозиума высокого уровня: «Мобилизация ресурсов для устойчивого развития» и «Окружающая среда и вынужденная миграция: основные причины и последствия». В них примет участие широкий круг субъектов и заинтересованных сторон и будет обеспечена интерактивная платформа для обсуждения и мобилизации согласованных действий по вопросам, связанным с осуществлением 17 Целей в области устойчивого развития.

10. В соответствии с правилом 16 правил процедуры каждый член Ассамблеи представляется аккредитованным представителем, которого может сопровождать необходимое число заместителей представителя и советников. Учитывая значительную роль, которую играет Комитет постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Ассамблеи, правительства могут пожелать рассмотреть вопрос о включении своих постоянных представителей при ЮНЕП в состав своих делегаций.

11. В этой связи делегациям предлагается представить Директору-исполнителю до 6 апреля 2016 года имена и фамилии своих представителей, заместителей представителей и советников, которые примут участие во второй сессии. Предварительная регистрация в режиме онлайн для участия в сессии организована на специальном веб-сайте для второй сессии по адресу <http://www.unep.org/unea2/>. Участники должны пройти предварительную регистрацию в режиме онлайн и приложить удостоверение об аккредитации. Регистрация по месту проведения сессии будет проходить с 8 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. со среды, 18 мая, по пятницу, 27 мая 2016 года, в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. В целях оказания финансовой поддержки, по их просьбе, представителям стран, имеющим на это право, выделены средства в ограниченном объеме. Заявления о предоставлении указанной поддержки следует направлять в секретариат до 6 апреля 2016 года.

12. В соответствии с правилом 17 правил процедуры документ о полномочиях представителей должны быть представлены Директору-исполнителю до первого заседания, на котором должны присутствовать представители. Копию документа о полномочиях, подписанного главой государства или правительства или министром иностранных дел, просим присылать до пятницы, 20 мая 2016 года, на имя г-жи Хьун Сун (hyun.sung@unep.org), а оригинал – представить на стойке регистрации по прибытии в Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби.



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



13. В соответствии с обычной для ЮНЕП практикой вторая сессия будет проводиться в соответствии с концепцией разумного использования бумаги. Во всех залах заседаний через специальные порталы можно будет получить электронные варианты всех предсессионных и сессионных документов. С тем чтобы наиболее эффективно пользоваться этой услугой, делегатам предлагается приходить на заседания со своими портативными компьютерами. Для того чтобы иметь доступ к документам до начала сессии, делегатам предлагается посетить веб-сайт сессии и получить любые требующиеся им документы. Всем участникам предлагается рассмотреть возможность компенсации выбросов парниковых газов, связанных с их проездом и пребыванием в Найроби.

14. Информация для второй сессии будет иметься на вышеупомянутом специальном веб-сайте.

15. Всю корреспонденцию в связи со второй сессией следует направлять по адресу:

Jorge Laguna-Celis
Secretary to the United Nations Environment Assembly
United Nations Environment Programme
P.O. Box 30552-00100
Nairobi, Kenya
E-mail: UNEA2@unep.org



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



Приложение

Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Полномочия представителей.
3. Организация работы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня;
 - c) организация работы.
4. Вопросы международной природоохранной политики и экологического руководства:
 - a) незаконная торговля дикими животными и растениями;
 - b) научно-политическое взаимодействие;
 - c) химические вещества и отходы;
 - d) лом и микрочастицы пластмасс в морской среде;
 - e) качество воздуха;
 - f) адаптация на основе экосистем;
 - g) Глобальная система мониторинга окружающей среды/Программа по водным ресурсам;
 - h) устойчивое развитие и искоренение нищеты;
 - i) возникающие и другие актуальные вопросы;
 - j) координация по вопросам окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - k) отношения между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями;
 - l) синергия между связанными с биоразнообразием многосторонними природоохранными соглашениями;
 - m) природоохранное право.
5. Среднесрочная стратегия, программа работы и бюджет и другие административные и бюджетные вопросы:
 - a) внесение изменений в программу работы и бюджет на двухгодичный период 2016-2017 годов;
 - b) предлагаемая среднесрочная стратегия на 2018–2021 годы;
 - c) предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2018-2019 годов;
 - d) управление целевыми фондами и целевыми взносами;
 - e) прочие административные и бюджетные вопросы.
6. Вовлечение заинтересованных сторон.



UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Programme des Nations Unies pour l'environnement Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде برنامج الأمم المتحدة للبيئة

联合国环境规划署



7. Сегмент высокого уровня.
 8. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения третьей сессии Ассамблеи по окружающей среде.
 9. Принятие резолюций, решений и итогового документа сессии.
 10. Принятие доклада.
 11. Прочие вопросы.
 12. Закрытие сессии.
-